



Александр
ГРИБОЕДОВ

Денис
ФОНВИЗИН



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.161.1-2
ББК 84(2Рос=Рус)1-6
Г82

Грибоедов, Александр Сергеевич.

Г82 Горе от ума / Александр Сергеевич Грибоедов. Недоросль / Денис Иванович Фонвизин. — Москва : Издательство АСТ, 2023. — 320 с.

ISBN 978-5-17-116209-2 (Лучшая мировая классика)
Серийное оформление и дизайн обложки *В. Воронина*

ISBN 978-5-17-133414-7 (Русская классика)
Серийное оформление *А. А. Кудрявцева*

«Горе от ума» — шедевр русской литературы, произведение, разобранное на цитаты и крылатые фразы чуть ли не от первого до последнего слова. «Собрать бы книги все да сжечь», «карету мне, карету», «в деревню, к тетке, в глушь, в Саратов», «она к нему — а он ко мне»... Мы используем фразы из «Горя от ума» настолько часто, что даже не осознаем, что это — цитаты. Не потому ли горькая, язвительная и блестящая комедия Грибоедова по-прежнему актуальна и по сей день не сходит с лучших театральных сцен нашей страны?..

«Недоросль» и «Бригадир» — комедии, написанные в далеком «веке золотом Екатерины», — вот истинный показатель таланта автора — не утрачивают актуальности и в наши дни. Ведь выведенные в них типажи богатеньких сынков, неучей, невеж и самодуров встречаются нам и сегодня, а легендарные «Не хочу учиться — хочу жениться» или «Век живи — век учись» знает каждый.

УДК 821.161.1-2
ББК 84(2Рос=Рус)1-6

ISBN 978-5-17-116209-2
ISBN 978-5-17-133414-7

© ООО «Издательство АСТ», 2023

Александр Сергеевич
ГРИБОЕДОВ



Горе от ума

Комедия в четырех действиях, в стихах

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Павел Афанасьевич Фамусов — управляющий
в казенном месте.

София Павловна — дочь его.

Лизанька — служанка.

Алексей Степанович Молчалин — секретарь
Фамусова, живущий у него в доме.

Александр Андреевич Чацкий.

Полковник Скалозуб, Сергей Сергеевич.

Наталья Дмитриевна, молодая дама } Горичи
Платон Михайлович, муж ее

Князь Тугоуховский и княгиня — жена его,
с шестью дочерьми.

Графиня бабушка } Хрюмины
Графиня внучка }

Антон Антонович Загорецкий.

Старуха Хлёстова — свояченица Фамусова.

Г. Н.

Г. Д.

Репетилов.

Петрушка и несколько говорящих слуг.

Множество гостей всякого разбора и их лакеев при
разъезде.

Официанты Фамусова.

Действие в Москве в доме Фамусова.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

ЯВЛЕНИЕ 1

Гостиная, в ней большие часы; справа дверь в спальню Софии, откуда слышно фортопiano с флейтою, которые потом умолкают.

Лизанька среди комнаты спит, свесившись с кресел.

(Утро, чуть день брезжится.)

Лизанька

(вдруг просыпается, встает с кресел, оглядывается)

Светает... Ах! как скоро ночь минула!

Вчера просилась спать — отказ,

«Ждем друга». — Нужен глаз да глаз,

Не спи, покуда не скатишься со стула.

Теперь вот только что вздремнула,

Уж день!.. Сказать им...

(Стучится к Софии.)

Господа,

Эй, Софья Павловна, беда.

Зашла беседа ваша за ночь.

Вы глухи? — Алексей Степаныч!

Сударыня!.. — И страх их не берет!

(Отходит от дверей.)

Ну, гость неприглашенный,

Быть может, батюшка войдет!

Прошу служить у барышни влюбленной!

(Опять к дверям.)

Да расходитесь. Утро. — Что-с?

Г о л о с С о ф и и

Который час?

Л и з а н ь к а

Все в доме поднялось.

С о ф и я

(из своей комнаты)

Который час?

Л и з а н ь к а

Седьмой, осьмой, девятый.

С о ф и я

(оттуда же)

Неправда.

Л и з а н ь к а

(прочь от дверей)

Ах! амур проклятый!

И слышат, не хотят понять,

Ну что бы ставни им отнять?

Переведу часы, хоть знаю: будет гонка,

Заставлю их играть.

*(Лезет на стул, передвигает стрелку,
часы бьют и играют.)*

ЯВЛЕНИЕ 2

Л и з а и Ф а м у с о в.

Л и з а

Ах! барин!

Ф а м у с о в

Барин, да.

(Останавливает часовую музыку.)

Ведь экая шалунья ты, девчонка.
Не мог придумать я, что это за беда!
То флейта слышится, то будто фортопьяно;
Для Софьи слишком было б рано?..

Л и з а

Нет, сударь, я... лишь невзначай...

Ф а м у с о в

Вот то-то невзначай, за вами примечай;
Так верно с умыслом.

(Жметя к ней и заигрывает.)

Ой! зелье, баловница.

Л и з а

Вы баловник, к лицу ль вам эти лица!

Ф а м у с о в

Скромна, а ничего, кроме
Проказ и ветру, на уме.

Л и з а

Пустите, ветреники сами,
Опомнитесь, вы старики...

Ф а м у с о в

Почти.

Л и з а

Ну кто придет, куда мы с вами?

Ф а м у с о в

Кому сюда прийти?
Ведь Софья спит?

Л и з а

Сейчас започивала.

Ф а м у с о в

Сейчас? А ночь?

Л и з а

Ночь целую читала.

Ф а м у с о в

Вишь, прихоти какие завелись!

Л и з а

Все по-французски, вслух, читает запершись.

Фа м у с о в

Скажи-ка, что глаза ей портить не годится,
И в чтении прок-от не велик:
Ей сна нет от французских книг,
А мне от русских больно спится.

Ли за

Что встанет, доложусь,
Извольте же идти; разбудите, боюсь.

Фа м у с о в

Чего будить? Сама часы заводишь,
На весь квартал симфонию гремишь.

Ли за

(как можно громче)

Да полноте-с!

Фа м у с о в

(зажимает ей рот)

Помилуй, как кричишь,
С ума ты сходишь?

Ли за

Боюсь, чтобы не вышло из того...

Фа м у с о в

Чего?

Л и з а

Пора, судáрь, вам знать, вы не ребенок;
У девушек сон утренний так тонок;
Чуть дверью скрипнешь, чуть шепнешь:
Всё слышат...

Ф а м у с о в

Все ты лжешь.

Г о л о с С о ф и и

Эй, Лиза!

Ф а м у с о в

(торопливо)

Тс!

(Крадется вон из комнаты на цыпочках.)

Л и з а

(одна)

Ушел... Ах! от господ подалей;
У них беды себе на всякий час готовь,
Минуй нас пуще всех печалей
И барский гнев, и барская любовь.

ЯВЛЕНИЕ 3

Л и з а, С о ф и я со свечкою, за ней М о л ч а л и н.

С о ф и я

Что, Лиза, на тебя напало?
Шумишь...

Л и з а

Конечно, вам расстаться тяжело?
До света запершись, и кажется все мало?

С о ф и я

Ах, в самом деле рассвело!
(*Тушит свечу.*)

И свет, и грусть. Как быстры ночи!

Л и з а

Тужите, знай, со стороны нет мочи,
Сюда ваш батюшка зашел, я обмерла;
Вертелась перед ним, не помню, что врала;
Ну что же стали вы? поклон, сударь, отвесьте.

Подите, сердце не на месте;
Смотрите на часы, взгляните-ка в окно;
Валит народ по улицам давно;
А в доме стук, ходьба, метут и убирают.

С о ф и я

Счастливые часов не наблюдают.

Л и з а

Не наблюдайте, ваша власть;
А что в ответ за вас, конечно, мне попасть.

С о ф и я

(*Молчалину*)

Идите; целый день еще потерпим скуку.

Л и з а

Бог с вами-с; прочь возьмите руку.

*(Разводит их, Молчалин в дверях сталкивается
с Фамусовым.)*

ЯВЛЕНИЕ 4

София, Лиза, Молчалин, Фамусов.

Ф а м у с о в

Что за оказия! Молчалин, ты, брат?

М о л ч а л и н

Я-с.

Ф а м у с о в

Зачем же здесь? и в этот час?

И Софья!.. Здравствуй, Софья, что ты
Так рано поднялась! а? для какой заботы?
И как вас Бог не в пору вместе свел?

С о ф и я

Он только что теперь вошел.

М о л ч а л и н

Сейчас с прогулки.

Ф а м у с о в

Друг. Нельзя ли для прогулок
Подальше выбрать закоулок?